GUÍA DE ESTILO

PERSONAS CON SÍNDROME DE DOWN Y OTRAS DISCAPACIDADES INTELECTUALES

DESMONTANDO MITOS

MITOS	REALIDADES
Es una enfermedad	El síndrome de Down es una variación genética, por la existencia de un cromosoma extra en el par 21.
Se puede "curar"	Precisamente porque no es una enfermedad, no se puede curar.
No viven mucho tiempo	Su esperanza de vida actual está alrededor de los 65 años.
Son niños/as eternamente	No tiene nada que ver el coeficiente intelectual con ser una persona adulta.
No alcanzan los objetivos normales de la vida	La mayoría aprenden a leer, asisten a colegios ordinarios y desarrollan una vida plena como personas adultas.
Siempre están felices y son cariñosos/as	Como cualquier persona, cada uno tiene su carácter y estado de ánimo.
Hay muchos grados de síndrome de Down	No existen grados. Simplemente se tiene o no se tiene.

PROPUESTAS DE CAMBIO

SI, POR FAVOR	NO, GRACIAS
Persona con síndrome de Down / con Down / con trisomía 21	Mongol-a / Mongólico-a
Persona con discapacidad intelectual / con diversidad funcional	Deficiente / Subnormal / Disminuído-a / Retrasado-a mental / Anormal
Persona con discapacidad	Discapacitado-a / Minusválido-a / Inválido-a / Impedido-a / Incapacitado-a
Personas que 'tienen', 'presentan', 'manifiestan' síndrome de Down	Personas que 'sufren', 'están afectadas' o 'padecen' síndrome de Down
Persona sin discapacidad	Persona normal
Inclusión / Participación	Normalización
Persona en situación de dependencia	Dependiente
Alumnado con necesidades educativas específicas	Alumnado especial
Cuando hablamos de personas adultas: Hombres / Mujeres / Adultos / Adultas	No debemos referirnos a personas adultas como niños o niñas

DECÁLOGO DE RECOMENDACIONES

- 1. Se debe poner el énfasis en la persona. Es mejor decir "persona con discapacidad intelectual" que "discapacitado/a".
- 2. Usar el término "la discapacidad" mejor que "la deficiencia" o "la minusvalía".
- 3. No utilizar etiquetas genéricas, como "los Down".
- **4. No usar el término "normal",** siendo mejor decir "personas sin discapacidad".
- **5. No usar verbos o términos negativos** como "sufre síndrome de Down" o "padece una discapacidad". Se debe utilizar un lenguaje neutral, por ejemplo, "tiene síndrome de Down".
- 6. Evitar referirse a personas con discapacidad como "pacientes", salvo porque estén recibiendo atención médica.
- 7. Evitar el uso de eufemismos como "personas diferentes". Lo correcto sería hablar de "personas con discapacidad intelectual".
- 8. No utilizar términos como "pobre", "desgraciado/a" o "infeliz", evitando así la condescendencia y el sentimento de pena.
- 9. No retratar a las personas con discapacidad que tuvieron éxito social o profesional como superhéroes, llenas de coraje o especiales. Lo razonable es mostrar a las personas con discapacidad que tienen éxito y a las que no lo tienen.
- 10. No se debe tratar a las personas con síndrome de Down como eternos niños y niñas.



CONTACTA



Federación Down Galicia 981 58 11 67 downgalicia.org downgalicia@downgalicia.org

Entidades de la Federación

Down Vigo 986 20 16 56 downvigo.org

Down Pontevedra 'Xuntos' 986 86 55 38 downxuntos.org

Down Ourense 988 37 03 13 downourense.org

Down Lugo 982 24 09 21 downlugo.org

Down Compostela 981 56 34 34 downcompostela.org

Down Coruña 981 26 33 88 downcoruna.org

'Teima' Down Ferrol 981 32 22 30 teimadownferrol.org